

AREBOS

Vibreux à béton 580/800 W

AR-HE-BR80020/AR-HE-BR80015/AR-HE-BR58015

Mode d'emploi original



CE

Suivez bien toutes les mesures de sécurité contenues dans ce mode d'emploi afin de vous assurer une utilisation en toute sécurité.

Contenu

1. Règles générales de sécurité	3
1.1 Conditions pour le fonctionnement.....	3
1.2 Sécurité de fonctionnement	3
1.3 Equipement de sécurité.....	4
1.4 Recommandations pour le travail.....	5
1.5 Sécurité électrique.....	5
1.6 Sécurité personnelle	5
1.7 Utilisation et entretien des outils électriques.....	5
2. Fonctionnement	6
2.1 Procédure	6
2.2 Applications classiques	6
2.2.1 Sols.....	7
2.2.2. Murs et piliers	7
3. Spécifications.....	7
4. Nettoyage et Entretien.....	7
5. Dépannage.....	8
6. Indications de recyclage	9
6.1 Recyclage et emballage	9
6.2 Recyclage des anciens appareils	9
6.3 Signification du symbole « poubelle »	9

Merci d'avoir acheté notre produit. Veuillez lire le mode d'emploi avec attention avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous devez céder ce produit à un tiers, joignez-y le mode d'emploi.

1. Règles générales de sécurité

- Avant chaque utilisation, l'exploiteur doit contrôler la fonctionnalité des dispositifs de commande et de sécurité et l'installation correcte des dispositifs de sécurité. Les vibreurs à béton doivent seulement être utilisés si tout dispositif de sécurité fonctionne. La fonctionnalité des éléments de commande ne doivent pas être modifiée ou abrogée. Avant chaque mise en service des appareils, lisez impérativement le mode d'emploi correspondant.
- Des vibreurs à béton doivent uniquement être utilisés conformément au mode d'emploi et d'entretien et aux règles techniques de sécurité générales reconnus et aux dispositions nationales. Seul le compactage de béton est considéré comme une utilisation conforme. Toute autre utilisation du vibreur à béton n'est pas considérée comme une utilisation conforme et l'exploiteur est le seul responsable pour cet usage.

1.1 Conditions pour le fonctionnement

- Le fonctionnement irréprochable et sûr de l'appareil implique le suivant :
 - Transport, stockage et installation corrects
 - Utilisation soigneuse
 - Entretien et maintenance soigneux
- L'appareil doit uniquement être utilisé pour compacter de béton frais. Le corps vibrant doit être immergé dans le béton frais.

1.2 Sécurité de fonctionnement

- Faites attention aux consignes de sécurité et aux avertissements à l'appareil et au mode d'emploi.
- Mettez en service l'appareil conformément au mode d'emploi.
- Familiarisez-vous avec l'environnement de travail avant de commencer votre travail. Ceci inclus les points suivants :
 - Obstacles dans la zone de travail et de transport
 - Protection du chantier, particulièrement à proximité de la zone de transport public.
 - Protection des plafonds et murs
 - Possibilités et aides lors des accidents
- Gardez l'endroit de travail propre et bien éclairé.
- Ne pas travailler avec des outils électriques dans des environnements explosifs ou près des liquides, gaz ou poussière combustibles. Des outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les fumes ou la poussière.
- Pendant le travail avec des outils électrique, gardez à distance des personnes et enfants présents. Vous risquez de perdre le contrôle lors d'une distraction.
- N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à un environnement humide. Lors d'une pénétration d'eau, le risque d'un choc électrique augmente.
- Ne jamais laisser un appareil en marche sans surveillance !
- Utiliser cet appareil uniquement en état irréprochable et conformément aux dispositions.
- Ne jamais utiliser l'appareil nécessitant d'entretien ou de réparation.
- Contrôlez si la rallonge est sans défaut si vous voulez l'utiliser. Vous devez immédiatement remplacer la rallonge si elle est endommagé (p. ex. fissures dans le gaine) ou si ses fiches et

raccords sont lâches.

- Les enrouleurs de câble et les prises multiples doivent répondre aux mêmes exigences que les rallonges.
- Protégez des rallonges, des prises multiples, des enrouleurs de câble et des raccords contre la pluie, la neige ou d'autres conditions humides.
- Déroulez complètement l'enrouleur de câble avant la mise en service. Risque d'incendie si l'enrouleur n'est pas complètement déroulé.
- N'utilisez pas le câble pour tirer ou lever l'appareil. Ne débranchez pas la fiche du câble en tirant le câble.
- Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et des arêtes vives.
- Vous devez immédiatement laisser remplacer le câble lors d'un endommagement ou d'une fiche lâche.
- Protégez la gaine de protection. Evitez le contact de la gaine de protection avec des arêtes vives. Si le corps vibrant s'est coincé, ne pas tirer violemment la gaine. Libérez des corps vibrant par un mouvement de va-et-vient prudent.
- Faites attention à la stabilité de l'appareil lorsque vous l'utilisez. Cela implique particulièrement des travaux sur des échafaudages, des échelles, des surfaces glissantes ou irrégulières etc.
- Le corps vibrant ne doit pas entrer en contact aux autres éléments ou être inséré dans d'autres éléments.
- Ne pas toucher le corps vibrant chaud pendant l'utilisation ou peu après. Le corps vibrant peut devenir très chaud et peut produire des brûlures.
- Evitez le contact corporel avec des éléments mis à la terre.
- Gardez les mains, les pieds et des vêtements amples à distance des pièces mobiles ou tournantes. Danger de blessures graves.
- N'utilisez jamais une gaine, un raccord ou d'autres éléments de l'appareil comme auxiliaire d'escalade ou dispositif de sécurité.
- Utilisez l'appareil uniquement en employant tous dispositifs de sécurité et en prenant conscience des dangers. Ne modifiez ni évitez les dispositifs de sécurité.
- Contrôlez la fonctionnalité de tout élément de commande et de tout dispositif de sécurité avant la mise en service.
- Soyez prudent lorsque vous levez ou transportez le vibreur intérieur. Ne pas pencher en avant quand vous levez l'appareil, mais fléchissez les genoux.

1.3 Equipement de sécurité

- Les vêtements de travail devraient être fonctionnels, c'est-à-dire moulants et non-gênants. Ne pas porter des vêtements amples, des bijoux (bagues inclus) et accrochez vos cheveux. Risque de blessure, p. ex. accrocher ou retirer par des pièces mobiles.
- Portez uniquement des vêtements de travail difficilement inflammable.
- Utilisez un équipement de sécurité individuel pour éviter des blessures et des atteintes à la santé.
 - Chaussures de sécurité.
 - Gants de travail en matière solide.
 - Vêtement de travail en matière solide.
 - Casque de protection.
 - Protection auditive.
- Travaillez particulièrement attentivement et prudemment lorsque vous portez la protection auditive car vous pouvez seulement entendre des cris ou des signaux sonores de manière limitée.

1.4 Recommandations pour le travail

- Suivez les recommandations suivantes:
 - Travaillez uniquement en bon état physique.
 - Travaillez de manière concentrée, particulièrement vers la fin du temps de travail.
 - Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
 - Effectuez tout travail calmement et prudemment.
 - Ne jamais travailler sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Votre vision, capacité de réaction et jugement peut être compromis.
 - Travaillez dans une manière dont personne n'est pas lésé.
 - Assurez-vous qu'aucune personne et aucun animal se trouve dans la zone dangereuse.

1.5 Sécurité électrique

- Les fiches de l'outil électrique doivent correspondre aux prises. Ne jamais changer le socle. Ne pas utiliser une prise adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des prises non-modifiées avec les prises correspondants réduisent le risque d'un choc électrique.
- Evitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des corps chauffant, des fours et des frigidaires. Lorsque votre corps est mis à la terre, il existe un risque accru d'un choc électrique.
- Ne pas exposer l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. Si l'eau pénètre l'outil électrique, le risque de chocs électriques est accru.
- Attention au câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble d'alimentation pour tirer, retirer ou porter l'outil électrique. Garder à distance le câble à la chaleur, à l'huile, aux arêtes vives ou aux pièces mobiles. Des câbles endommagés ou empêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Pour l'utilisation à l'extérieur, utilisez une rallonge convenable. L'utilisation d'une rallonge convenable réduit le risque de choc électrique.
- Si l'opération d'un outil électrique sous des conditions humides est inévitable, utilisez un dispositif de protection à courant résiduel. L'utilisation d'un disjoncteur de sécurité FI réduit le risque de choc électrique.

1.6 Sécurité personnelle

- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que le commutateur est éteint avant de connecter l'appareil à la source électrique. Si vous portez l'outil électrique, le doigt au commutateur, vous risquez de provoquer un accident.
- Retirez tout tournevis ou clé de réglage avant d'allumer l'appareil. Une clé oubliée dans un élément rotatif d'un outil électrique peut produire des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Gardez votre stabilité et balance. Cela vous permet de gérer l'outil électrique même dans des situations inattendues.
- En cas de présence d'un dispositif d'aspiration ou de collection de poussière, assurez-vous qu'il est connecté et utilisé correctement. L'utilisation d'un collecteur de poussière peut réduire l'exposition aux poussières.

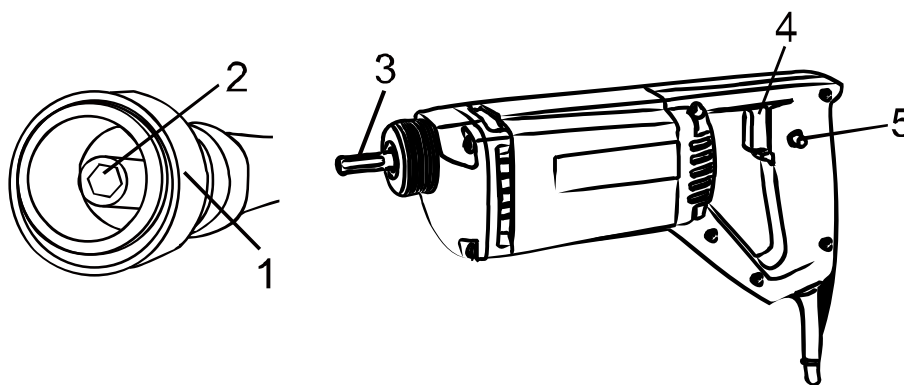
1.7 Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez que pour la fin prévue.
- Ne pas utiliser si un commutateur ne marche pas correctement. Chaque outil électrique qui ne peut pas être commandé par un commutateur est dangereux et doit être réparé.
- Couper la connexion avec la source d'alimentation avant de procéder à quelques réglages, remplacer des accessoires ou stocker. Des tels mesures de sécurité réduisent le risque de démarrage involontaire.
- Assurez l'entretien correct des outils électriques. Contrôlez si l'outil a un défaut

d'alignement, que les pièces mobiles se sont coincées, que des éléments ou d'autres conditions qui pourraient compromettre le fonctionnement ont des dégâts. Si l'outil électrique est endommagé, faites le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- Gardez bien aiguisés et propres les outils de coupe. Des outils de coupe entretenus correctement à arêtes vifs sont plus facile à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique et les accessoires conformément aux instructions dans ce mode d'emploi pour ce type d'outil électrique, en respectant les conditions de travail du travail à réaliser.

2. Fonctionnement



1. Ecrou de blocage
2. Arbre flexible
3. Arbre à cardan
4. Commutateur
5. Bouton pour fonctionnement permanent

2.1 Procédure

1. Insérez l'arbre à cardan (3) dans l'ouverture de l'arbre flexible (2) et tournez l'écrou de réglage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le vibreur.
2. Appuyez sur le commutateur de déclenchement (4) pour démarrer le moteur. Pour le fonctionnement permanent, appuyez sur le bouton (5) pendant que vous appuyez aussi sur le commutateur (4). Pour éteindre le moteur pendant le fonctionnement permanent, appuyez à nouveau sur le commutateur de déclenchement (4).
3. Si le vibreur ne vibre pas suite au démarrage du moteur, frappez légèrement le moteur. Puis, vous pouvez utiliser le vibreur.
4. Lors du fonctionnement, le moteur doit être fixé sur un échafaudage ou placé sur une surface dure. Un panneau de bois de plus de 30 x 30 cm peut être posé sur le béton. Puis le moteur est placé et fixé sur le panneau de bois pour éviter des dégâts du moteur quand ce dernier embourbe dans le béton.

ATTENTION: L'écrou de blocage devient chaud pendant l'opération, ne pas toucher !

2.2 Applications classiques

- La distance entre deux endroits de compactage et la durée des travaux de compactage dépendent de la profondeur de la couche de béton et de la composition du béton.
- Les points suivants servent de référence:

2.2.1 Sols

1. Insérez lentement la conduite vibrante dans le béton (durée de compactage env. 3-4 secondes).
2. Retirez lentement la conduite vibrante du béton et répétez ce processus chaque 50 cm.

2.2.2. Murs et piliers

1. Remplir de béton jusqu'à une hauteur de env. 100 cm.
2. Insérez le vibreur intérieur dans l'armature.
3. Retirez lentement la conduite vibrante du béton et continuez dans le prochain endroit.
4. Maintenant, le prochain remplissage de béton d'une hauteur d'env. 100 cm peut être effectué.

3. Spécifications

Modèle	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020
Appareil			
Puissance	580 W	800 W	800 W
Tension	230 V	230 V	230 V
Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Matériau	Plastique	Plastique	Plastique
Vitesse	4000 tpm	5600 tpm	5600 tpm
« Tige »			
Ø tête vibrante	35 mm	35 mm	35 mm
Ø tuyau en caoutchouc	30 mm	30 mm	30 mm
Ø tige flexible	10 mm	10 mm	10 mm
Longueur	1,5 m	1,5 m	2 m

4. Nettoyage et Entretien

- Quand l'outil est exploité, l'extérieur du moteur devrait être nettoyé au besoin. Particulièrement la sortie et l'entrée doivent toujours être gardées libres.
- Vérifiez pendant le fonctionnement si toutes les vis de liaison sont serrées. La jonction entre vibreur et moteur devrait être nettoyée et lubrifiée de quelques gouttes d'huile. Puis, la fiche du vibreur devrait être couverte d'un couvercle de protection.
- Contrôlez l'usure du balai de carbone. Si nécessaire, remplacez-le pour éviter l'endommagement du moteur. Le balai de carbone doit uniquement être remplacé par un personnel qualifié.
- Les balais devraient être contrôlés régulièrement et remplacés en temps opportun. Suite au remplacement, contrôlez si les balais peuvent se déplacer librement dans le porte-balais. Laissez tourner le moteur pour 15 minutes pour assurer le contact des balais et le commutateur.
- Gardez les fentes de ventilations propres et enlevez régulièrement toute poussière et huile.
- En cas de complications lors de l'opération normal, coupez immédiatement la connexion au courant et contrôlez et réparez l'outil.
- Contrôlez régulièrement toutes les vis de fixation et assurez-vous qu'elles sont bien serrées. Si une vis est lâche, serrez-la immédiatement pour éviter des blessures.
- Assurez-vous que votre outil électrique est maintenu par un personnel qualifié qui n'utilise que des accessoires identiques. Cela assure le fonctionnement sûr de l'outil électrique.

5. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> - La prise est endommagée ou lâche. - La fiche est endommagée. - Le câble est usé ou endommagé. - Le balai de carbone est usé. - Le commutateur est endommagé ou lâche. - La conduite intérieure est lâche. - Le stator ou le rotor est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réparez ou remplacez la prise. - Remplacez la fiche. - Remplacez le câble. - Réparez le balai de carbone. - Réparez ou remplacez le commutateur. - Connectez la conduite intérieure. - Remplacez le stator ou le rotor.
Eclatement d'étincelles sur le balai de carbone.	<ul style="list-style-type: none"> - Le commutateur est endommagé. - L'enroulement du rotor ou stator est court-circuité ou l'enroulement du rotor est ouvert. - Le balai de carbone est usé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacez le rotor. - Remplacez le rotor ou le stator. - Remplacez le balai de carbone.
Le vibreur ne vibre pas ou la vibration est faible.	<ul style="list-style-type: none"> - Il y a de l'huile, de l'eau ou de la saleté dans la tête vibrante. - Le joint annulaire est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer, sécher, monter à nouveau. - Remplacez le joint annulaire.

6. Indications de recyclage

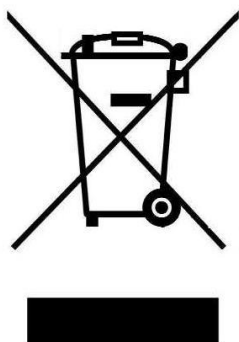
6.1 Recyclage et emballage

- Veillez à respecter les directives et recommandations en vigueur dans votre région pour le recyclage de l'emballage. Parfois, l'emballage peut contenir des sachets en plastiques - veillez attentivement les tenir éloignés des enfants. Il y a risque de suffocation!

6.2 Recyclage des anciens appareils

- Recyclez vos anciens appareils conformément aux directives et recommandations locales concernant le traitement des déchets.

6.3 Signification du symbole « poubelle »



Protégez notre environnement, les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans la poubelle classique. Rendez-vous dans les déchetteries prévues à cet effet pour vous débarrasser des appareils électriques dont vous ne vous servez plus. Ainsi, vous aidez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine dus au mauvais traitement des déchets. Vous apportez ainsi votre contribution à la revalorisation des déchets, au recyclage et à toute autre forme de revalorisation des anciens appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir des informations sur les lieux où emmener vos appareils auprès des administrations locales ou de votre commune.

Notre numéro de service à la clientèle: +49 (0) 931-45232700

Déclaration de conformité EU

Nous,

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Allemagne

déclarons par la présente que les appareils décrits ci-après respectent les exigences des directives européennes en matière de sécurité et de santé, de par leur conception et leur construction aussi bien que par les mesures prises par nous relativement au transport.

Nom du produit	Vibreux à béton 580 W	Vibreux à béton 800 W	Vibreux à béton 800 W
Numéro d'article	4260551587801	4260551587795	4260551587818
Numéro de modèle	AR-HE-BR58015	AR-HE-BR80015	AR-HE-BR80020

La présente déclaration de conformité perd toute validité en cas de toute modification de l'appareil effectuée sans notre accord.

Vérifié après:

EU Norme:

EN ISO 12100:2010, EN 60745-2-12:2009

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010

EN 349:1993+A1:2008, EN ISO 14120:2015

EN ISO 13857:2008, EN 61000-6-1:2017

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

Date/Signature du fabricant/Lieu:

Würzburg, 23.11.2018



Signature:

Korhan Canbolat, Informaticien diplômé, gérant

Représentant du présent mode d'emploi/de ces données techniques:

Korhan Canbolat, Informaticien diplômé, gérant

Adresse du bureau:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10 – 11

D-97074 Würzburg

L'adresse de retour figure dans l'impressum: <https://www.arebos.de/impressum/>

Numéro d'identification de TVA: DE 263752326

Le tribunal de l'inscription au registre du commerce est Würzburg, HRB 10082

N° Inscr. DEEE: DE 61617071